



PHOVIA

LED lamp

Návod na použitie LED lampy



Varovanie: Toto zariadenie/systém je určený na použitie veterinárnym profesionálom alebo primerane vyškolenou osobou pod jeho dohľadom.

VETOQUINOL S.A.
Magny-Vernois, 70200 LURE
FRANCÚZSKO



1. Popis pomôcky

LED lampa PHOVIA vydáva prerušované modré svetlo na vlnovej dĺžke s jedinou výkonovou špičkou s maximálnym vyžarovaním 440 – 460 nm. Rozsah jej hustoty toku výkonu je 55 – 129 mW/cm² pri 5 cm na 50 cm² okrúhлом osvetlenom povrchu. Lampa je vybavená 2-minútovým časovačom a gumovým krytom.

Prenosná LED lampa PHOVIA je napájaná tromi nabíjateľnými batériami. V balení sú priložené dva páry ochranných okuliarov, návod na použitie, nabíjacia stanica, 12 V DC adaptér s konektormi NEMA/BS/CEE/CEI pre každý región a 12 V autonabíjačka pre prenosnú lampu.

2. Návod na použitie

LED lampa PHOVIA je pomôcka určená na použitie spolu so systémom PHOVIA určeným na vytvorenie prostredia pre podporu mechanizmov autoregenerácie kože fyzickým spôsobom.

3. Varovania a bezpečnostné opatrenia



VAROVANIE: Pred použitím LED lampy PHOVIA je veľmi dôležité prečítať si a pochopiť varovania, bezpečnostné opatrenia a spôsob používania lampy, ktoré sú všetky obsiahnuté v tomto dokumente.



VAROVANIE: Výrobok nepoužívajte, ak zvieratá vykazujú tieto príznaky:
a) je fotosenzitívne z dôvodu užívania liekov/výrobkov, o ktorých je známe, že vyvolávajú fotosenzitívnu reakciu,
b) má hypersenzitivitu kože,
c) má porfýriu.



VAROVANIE: Tento výrobok nebol testovaný na gravidných alebo laktujúcich zvieratách. Ak veterinár zvažuje použitie výrobku, mal by posúdiť pozitívne účinky s ohľadom na riziká.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo výbuchu. Elektrické zariadenie nepoužívajte v prítomnosti horľavých plynov, ako sú anestetické zmesi so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusnatým.



VAROVANIE: Na zabránenie nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom túto pomôcku používajte, len ak je pripojená k napájaniu s ochranným uzemnením.



VAROVANIE: Nepozerajte sa priamo do zdroja svetla. Túto pomôcku nepoužívajte bez primeranej ochrany zraku pre obsluhu, akúkoľvek osobu v miestnosti a zvieratá. Riziková skupina 1 (nízke riziko): Vyžarované modré svetlo nepredstavuje za normálneho použitia nebezpečenstvo pre sieťnicu.



VAROVANIE: Zaistite, aby sa lampa počas dlhodobého skladovania alebo pri preprave nezapla.



VAROVANIE: Šošovku funkčného svetla neprikladajte k žiadnej časti tela zvieratá, keďže by to mohlo spôsobiť nebezpečenstvo popálenia.



VAROVANIE: Pre túto pomôcku sa nepovoľujú žiadne úpravy, opravy ani technické zásahy, keďže by sa mohla porušiť jej elektrická alebo mechanická bezpečnosť.



VAROVANIE: Používajte len káble, príslušenstvo alebo náhradné diely dodávané výrobcom tejto lampy.



VAROVANIE: Použitie príslušenstva, prevodníkov a káblov iných ako uvedených alebo poskytnutých výrobcom tejto pomôcky môže spôsobiť zvýšené elektromagnetické vyžarovanie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť tejto pomôcky, a tým aj nesprávnu prevádzku.



VAROVANIE: LED lampa PHOVIA je určená na používanie kvalifikovaným veterinárom alebo primerane vyškolenou osobou pod dohľadom veterinára, ak to aktuálne platná legislatíva umožňuje.



VAROVANIE: Vyhnite sa použitiu tejto pomôcky vedľa alebo spolu s iným zariadením, keďže by to mohlo spôsobiť jej nesprávnu prevádzku. Ak je takéto použitie nevyhnutné, túto pomôcku a ostatné zariadenia je potrebné skontrolovať a overiť, že fungujú normálne.



VAROVANIE: Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenie (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténové káble a externé antény) by sa mali používať minimálne vo vzdialenosti 30 cm (12 palcov) od akejkoľvek časti LED lampy PHOVIA vrátane káblov uvedených výrobcom. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zhoršeniu výkonu tejto pomôcky.



VAROVANIE: Pri presune LED lampy PHOVIA zo studeného do teplého vlhkého miesta môže dôjsť ku kondenzácii a trvalému poškodeniu. Na zabránenie kondenzácii v elektronických obvodoch by mal systém lampy mať pred zapnutím izbovú teplotu.



VAROVANIE: Táto pomôcka spĺňa požiadavky smernice 2014/30/EÚ týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC). Všetky elektrické zariadenia spôsobujú rušenie. Výrobok preto nepoužívajte v blízkosti citlivých zariadení.



VAROVANIE: Pomôcku medzi jednotlivými použitiami vyčistite a dekontaminujte dezinfekčným prostriedkom (pozrite si časť 7 Čistenie pomôcky), aby ste zabránili krížovej kontaminácii pri kontakte s kožou.



VAROVANIE: V prípade chyby chladenia sa môže LED okno počas používania zahrievať (až na 51°C). Vyhnite sa kontaktu dlhšiemu ako 1 sekunda.



VAROVANIE: V prípade chyby chladenia sa môžu rukoväti puzdra lampy počas používania zahrievať (až na 51°C). Vyhnite sa kontaktu dlhšiemu ako 10 sekúnd.



VAROVANIE: LED lampa PHOVIA nie je určená na sterilné použitie. Lampu ani príslušenstvo nesterilizujte.



VAROVANIE: Toto zariadenie je určené na použitie veterinárnym zdravotníkom alebo primerane vyškolenou osobou pod jeho dohľadom. Toto zariadenie môže spôsobovať rádiové rušenie alebo narušiť prevádzku zariadení v jeho blízkosti.



VAROVANIE: Pri používaní lampy v prostredí s teplotou vyššou ako 30°C by ju mal používateľ nechať medzi jednotlivými použitiami 60 sekúnd vychladnúť. Tepelné snímače lampu chránia a zabráňujú jej použitiu, ak vnútorná teplota presiahne prednastavené obmedzenie nebezpečenstva.



VAROVANIE: Lampu vždy nabíjajte pomocou zásuvky cigaretového zapaľovača vozidla, kým motor beží. Ak je motor vypnutý, vzniká riziko vybitia autobaterie.



VAROVANIE: Uchovávajte mimo dosahu detí.

4. Špecifikácia výrobku

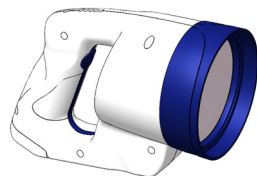
LED lampa PHOVIA je elektrická a interne napájaná pomôcka určená na použitie vnútri a vonku s prevádzkovou teplotou od +5°C do +35°C.

Svetelný rozsah expozície alebo hustoty toku výkonu LED lampy PHOVIA je od 55 – 129 mW/cm² pri 5 cm od zdroja svetla. Tento rozsah spadá do prijateľných bezpečnostných limitov podľa predpisov medzinárodnej normy ANSI Z.136 o účinkoch optického žiarenia na kožu.

Súprava prenosnej LED lampy PHOVIA

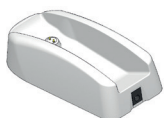
Súprava lampy pozostáva z nasledujúcich častí:

1. Prenosná LED lampa PHOVIA
2. 12 V napájací kábel s konektormi NEMA/BS/CEE/CEI
3. 12 V autonabíjačka pre prenosnú lampu
4. Nabíjacia stanica pre prenosnú lampu
5. 2 páry ochranných okuliarov
6. Návod na použitie
7. 3 lítiové batérie



PRÍSLUŠENSTVO

Nabíjacia stanica



Lítiové batérie



12 V napájací kábel s konektormi NEMA/BS/CEE/CEI



12 V autonabíjačka



Ochranné okuliare



TECHNICKÉ PARAMETRE LED LAMPY PHOVIA

- **Rozmery:** dĺžka 222 mm, šírka 110 mm, výška 140 mm
- **Hmotnosť:** 650 g
- **Batérie:** 3 batérie: 3,7 V lítium-iónové články **Menovitý prúd batérie:** max. 3 A
- **Firmvér uložený v integrovanom mikroovládači**
- **LED:** 12 LED diód CREE Royal Blue

Vytváranie tepla:

- Pri používaní podľa pokynov teplota kože pokrytej a nepokrytej gélom nepresiahne bezpečnostné obmedzenia.

- **Stupeň ochrany proti škodlivému vniknutiu tekutín:** IP23
- **Stupeň bezpečnosti v prítomnosti horľavej anestetickkej zmesi so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusnatým:** Nie je vhodné na použitie v prítomnosti horľavých anestetických zmesí so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusnatým.

Prevádzkové podmienky:

- Expozičná plocha: okrúhla plocha s veľkosťou 50 cm²
- Vzdialenosť medzi zdrojom a gélom (pracovná vzdialenosť): Ideálne 5 cm, čo znamená, že gumový kužeľ je čo najbližšie k povrchu kože.
- Prevádzková teplota: +5 °C až +35 °C, 0 – 80 % relatívna vlhkosť, nekondenzujúca
- Rozsah atmosférického tlaku: 700 hPa až 1060 hPa

Prepravné a skladovacie podmienky:

- Skladovanie a preprava: -10 °C až +50 °C, 0 – 80 % relatívna vlhkosť, nekondenzujúca
 - Rozsah atmosférického tlaku: 700 hPa až 1060 hPa
- Pri presune LED lampy PHOVIA zo studeného do teplého vlhkého miesta môže dôjsť ku kondenzácii a trvalému poškodeniu. Na zabránenie kondenzácii v elektronických obvodoch by mal systém lampy mať pred zapnutím izbovú teplotu.

Čistenie a údržba:

- Lampa sa môže dezinfikovať 70 % izopropanolom, 70 % etanolom alebo chlórhexidínom

TECHNICKÉ PARAMETRE NABÍJACEJ STANICE

- **Rozmery:** dĺžka 180mm, šírka 80mm, výška 44mm
- **Hmotnosť:** 385g
- **Menovitý prúd:** 12 V, 2 A

Prevádzkové podmienky:

- **Prevádzková teplota:** +5 °C až +35 °C, 0 – 80 % relatívna vlhkosť, nekondenzujúca
- **Rozsah atmosférického tlaku:** 700 hPa až 1060 hPa

Prepravné a skladovacie podmienky:

- **Skladovanie a preprava:** -10 °C až +50 °C, 0 – 80 % relatívna vlhkosť, nekondenzujúca
- **Rozsah atmosférického tlaku:** 700 hPa až 1060 hPa

Čistenie a údržba:

- Stanica sa môže dezinfikovať 70 % izopropanolom, 70 % etanolom alebo chlórhexidínom.

TECHNICKÉ PARAMETRE 12 V NAPÁJACIEHO KÁBLU S KONEKTORMI NEMA/BS/CEE/CEI

- **Rozmery:** 1,22 m (4 stopy)
- **Hmotnosť:** 160g
- **Menovitý prúd:** 12 V, 2 A

TECHNICKÉ PARAMETRE 12 V AUTONABÍJAČKY PRE PRENOSNÚ LAMPU

- **Rozmery:** 1,5 m (5 stôp)
- **Hmotnosť:** 50 g
- **Menovitý prúd:** 12 V, 2 A

TECHNICKÉ PARAMETRE OCHRANNÝCH OKULIAROV

- **Popis:** Ochranné okuliare (oranžová OD2+) - priemerná veľkosť U60 nad 49% oranžová
- **Optické vlastnosti:** Svetelná priepustnosť numerickej clony 57%
- **Materiál:** polykarbonát

ŠPECIFIKÁCIE LÍTIOVÝCH BATÉRIÍ

- **Popis:** Súprava nabíjateľných lítium-iónových batérií
- **Kapacita:** 2200 mAh
- **Menovité napätie:** 3,6 V

5. Pokyny na montáž

POUŽÍVATEĽSKÉ ROZHRAVIE LAMPY

1 – TLAČIDLO SPUSTENIA/ZASTAVENI

Na spustenie a zastavenie režimu svietenia. Lampa vydá zvuk označujúci začiatok svietenia.

2- INDIKÁTOR NABITIA

Indikátor stavu batérie:

Počas prevádzky:

Svieti nazeleno: batéria je nabitá

Bliká nazeleno: úroveň nabitia batérie je menej ako 50 % Bliká nažltlo: zostávajú menej ako 4 cykly svietenia

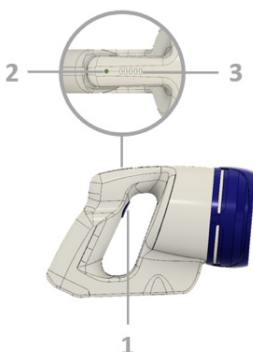
Počas nabíjania:

Žlté LED: Zapnutý režim nabíjania

Svietia žlté a blikajú biele LED:

Aspoň jeden cyklus k dispozícii. Každá palička predstavuje 20 % kapacity batérie.

Svietia zelené a biele LED: batéria je plne nabitá



3- INDIKÁTOR ČASU/ÚROVNE NABITIA BATÉRIE

ČASOVAČ

Keď sa začne režim svietenia, INDIKÁTOR ČASU/ÚROVNE NABITIA BATÉRIE plne

svieti a spustí sa odpočítavanie. Každá palička predstavuje 24 sekúnd zostávajúceho času z celkového 2-minútového režimu svietenia.

ÚROVEŇ NABITIA BATÉRIE

Keď sa režim svietenia zastaví, lampa vydá dvojité pípnutie a INDIKÁTOR ČASU/ÚROVNE NABITIA BATÉRIE zabliká, čím určí úroveň nabitia batérie. Každá blikajúca palička predstavuje približne 20 % nabitia.

4- ZVUKOVÉ SIGNÁLY

Na začiatku režimu svietenia zaznie pípnutie.

Po skončení režimu svietenia zaznie pípnutie.

Pri manuálnom vypnutí lampa rozpoznateľne pípne.

Pri vybití batérie zaznie pípnutie.

Pri zahriatí batérie alebo LED zaznie pípnutie (predné okno nepresiahne teplotu 50°C).

Pri úplnom nabití batérie zaznie pípnutie.

Pri začiatku nabíjania zaznie pípnutie.

Pri skončení nabíjania zaznie pípnutie

OCHRANA PRED PREHRIATÍM VNÚTORNÝCH ČASTÍ

Batéria

Ak teplota batérie presiahne 60°C, svietenie sa zastaví, a to aj uprostred cyklu. Ak počas nabíjania teplota batérie presiahne 45°C, nabíjanie sa zastaví, kým batérie nevychladnú.

LED

Ak na konci cyklu svietenia teplota LED presiahne 68°C, lampa indikuje začiatok núteného vychladnutia tak, že budú blikať všetky farby a vydá sériu pípnutí.

Svietenie sa vypne, kým LED diódy nevychladnú. Lampa rovnakým spôsobom indikuje aj povolenie svietenia.

POZNÁMKA: Ak sa má lampa používať pri okolitej teplote nad 30°C, mala by sa nechať na chvíľu vychladnúť, čím sa zabráni jej prehriatiu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

LED lampa PHOIVIA má stupeň ochrany IP23 a bola testovaná podľa normy IEC 60529-1.

Pomôcka je utesnená a chránená proti striekajúcej vode. Vlákna, prach a svetlo (vrátane slnečného svetla) majú minimálny vplyv na výkon lampy.

NABÍJANIE BATÉRIE

Ak sa lampa po stlačení tlačidla ZAPNUTIA/VYPNUTIA nezapne a zaznie pípnutie, batérie sú vybité. Lampa sa môže nabíjať pomocou 12 V nabíjacieho kábla alebo nabíjacej stanice.

NABÍJANIE V STANICI

1. 12 V nabíjací kábel zapojte s vhodným konektorom do nástennej zásuvky.
2. 12 V nabíjací kábel vložte do napájacieho konektora na zadnej strane stanice.
3. Lampu vložte do stanice.

NABÍJANIE LEN S 12 V NABÍJACÍM KÁBLOM

1. 12 V nabíjací kábel zapojte s vhodným konektorom do nástennej zásuvky.
2. 12 V nabíjací kábel vložte do napájacieho konektora umiestneného na spodnej strane lampy.
3. Lampa vydá pípnutie a indikátor sa rozsvieti nažltlo, čo určuje že sa batéria lampy nabíja.
4. Keď je batéria lampy plne nabitá, lampa vydá pípnutie a INDIKÁTOR ČASU/ÚROVNE NABITIA BATÉRIE bude plne svietiť nazeleno.
 - Batéria lampy sa môže nabíjať aj vo vozidle pomocou 12 V nabíjacieho kábla určeného pre zásuvku cigaretového zapalovača vozidla. Motor musí počas nabíjania batérie lampy bežať. V opačnom prípade by sa mohla autobatéria vybiť.

6. Návod na použitie

Dodržiavajte nasledujúce pokyny a pred použitím lampy si prečítajte časť 3: Varovania a bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili bezpečné a správne použitie LED lampy PHOIVIA.

Prečítajte si pokyny na použitie gélu PHOIVIA, ktoré opisujú použitie a aplikáciu gélu pred použitím LED lampy PHOIVIA.

1. Skontrolujte všetky komponenty lampy, či nie sú poškodené alebo nechýbajú.
2. Pred použitím skontrolujte, či je lampa čistá a vydezinfikovaná.
3. Skontrolujte úroveň nabitia batérie lampy, zaistite, že sú batérie dostatočne nabité na celý režim svietenia (viacero cyklov svietenia). Režim svietenia sa odporúča spustiť, len ak INDIKÁTOR NABITIA svieti nazeleno.
4. Lampu držte nad povrchom kože.
5. Postupujte podľa návodu na použitie PHOIVIA LED lampy. Vzdialenosť medzi zdrojom svetla a oblasťou pokožky sa dosiahne umiestnením kužela žiarovky čo najbližšie k pokožke bez toho, aby ste sa jej dotkli. LED diódy sú 5 cm od okraja kužela. Zaistite, aby bola počas celého osvetlenia udržiavaná vzdialenosť medzi lampou a pokožkou.
6. Na spustenie režimu svietenia stlačte *tlačidlo SPUSTENIA/ZASTAVENIA*. Svetlo sa rozsvieti a časovač spustí 2-minútové odpočítavanie. Počas celého cyklu svietenia sledujte zviera.

POZNÁMKA: Počas svietenia predstavuje každá rozsvietená palička na indikátore ČASOVAČA/ÚROVNE NABITIA BATÉRIE 24 sekúnd zostávajúceho času.

Na konci 2-minútového režimu sa svetlo automaticky vypne.

Svietenie je potrebné vykonať bez prerušenia.

INFORMÁCIE:

Keď je LED lampa PHOVIA úplne nabitá, nové batérie vydržia aspoň 50 minút režimu svietenia. Používateľ by mal mať možnosť vykonať 25 cyklov liečby. Indikátor lampy sa rozsvieti nažltlo, keď zostávajú 4 alebo menej cyklov. Keď uvidíte žlté svetlo, nabite pomôcku.

7. Čistenie pomôcky

Na začiatku a po skončení každého použitia:

Na začiatku a po skončení každého použitia sa musí LED lampa PHOVIA čistiť a utrieť utierkou nepúšťajúcou vlákna a dezinfekčným roztokom.

V prípade silnej kontaminácie:

Lampa sa musí nechať vychladnúť a potom pred uskladnením vyčistiť a utrieť utierkou s dezinfekčným roztokom. Ak je však lampa silne kontaminovaná, je potrebné vykonať nasledovný postup:

1. Nechajte lampu vychladnúť. Dezinfekcia začína utierkou nepúšťajúcou vlákna, nastriekanou silným dezinfekčným roztokom (napr. 70 % izopropanol, 70 % etanol alebo chlórhexidín). Celý povrch lampy jemne utrite pomalými pravidelnými ťahmi. Na každý ďalší ťah je potrebné utierku znova nastrikať dezinfekčným roztokom.
2. Po použití dezinfekčného roztoku nechajte pôsobiť čas odporúčaný výrobcom dezinfekčného roztoku alebo minimálne 30 minút.
3. Pomôcku vhodne uskladnite, aby ste zabránili kontaminácii.
4. Lampu uskladnite na rovnom mieste mimo oblastí s vysokým pohybom.

8. Riešenie problémov











V prípade zlyhania prevádzky alebo poškodenia lampy, nabíjacej stanice alebo káblov nabíjačky kontaktujte spoločnosť Vetoquinol.

Nevyžaduje sa kalibrácia v teréne. Jednotka bola pred odoslaním nastavená tak, aby spĺňala všetky špecifikácie.

Ak potrebujete technickú podporu, obráťte sa na miestneho zástupcu Vetoquinol.

9. Vysvetlenie symbolov

Na štítkoch priradených k výrobku sa používajú nasledujúce symboly:

SYMBOL	POPIS
	Pozrite si návod na použitie
	Upozornenia a varovania
	Sériové číslo
	Dátum výroby
RoHS	Obmedzenie nebezpečných látok
	Symbol na označenie EEZ
	Napätie striedavého prúdu
	Napätie jednosmerného prúdu
	Hmotnosť
	Označenie CE
	Upozornenie: Zdroj svetla – vyhnite sa vystaveniu očí

10. Výňatok z Pravidiel záruky

Vetoquinol zaručuje, že LED lampa PHOVIA („výrobok“) nebude po určitú dobu vykazovať chyby materiálu a spracovania, ako sa uvádza v „Pravidlách záruky“ k dispozícii na: <https://www.vetoquinol.com/phovia/warranty> Ak výrobok nie je v súlade so zárukou, Vetoquinol vám po prijatí vráteného výrobku, potvrdení o registrácii a doklade o kúpe, poskytne podľa vlastného uváženia výmenu, opravu alebo vrátenie pôvodnej kúpnej ceny. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré sú predmetom nehody, zanedbania, zlého zaobchádzania, bežného opotrebenia, nesprávneho použitia alebo zásahu vyššej moci.

JEDINOU NÁPRAVOU JE VÝMENA ALEBO ÚHRADA. OKREM ROZSAHU ZAKÁZANÉHO PLATNÝMI ZÁKONMI SA AKÉKOLYK IMPLICITNÉ ZÁRUKY OBMEDZUJÚ NA DOBU TRVANIA TEJTO ZÁRUKY. ZODPOVEDNOSŤ ZA NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY JE TÝM VÝSLOVNE VYLÚČENÁ.

Niektoré krajiny neumožňujú vylúčiť náhodné alebo následné škody, takže vyššie uvedené obmedzenie alebo vylúčenie sa vás nemusí týkať. Táto záruka vám dáva konkrétne zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa líšia podľa krajín.

Demontáž pomôcky zruší platnosť záruky. (Vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ. Opravu a servis môže vykonávať iba výrobca).

11. Likvidácia pomôcky

Za likvidáciu nepoužiteľnej pomôcky v súlade s miestnymi požiadavkami zodpovedá používateľ.

Evidenčné číslo: E013/VTP/20-S



PHOVIA
LED lamp

vetoquinol